

41507

1

SGL/53

Oct. 10, 1934.

Dear Mrs Lichtmann,

With reference to the statements of the N.R.Paintings Corp., we have here on file the only statement of Nov.22nd1933 with a few additional notes of Dec.16, 1933, according to which the following balances remained outstanding, unpaid:

Mrs K.S.C.....Dlrs:1750.-  
 Dr.& Mrs P.R.Botha " 125.- (paid in Dec.1933)  
 Mrs Morani....." 800.-  
 J.O.Snyder....." 135.-  
 Mrs Helen Seidel..." 275.-

to which have to be added according to the additional note of Dec.16, 1934

Dr.Runes.....paid	Dlrs.100.-	outstanding:	nil
Miss Fritschle "	" 50.-	"	Dlrs: 50.-
Mrs K.G.Campbell "	" 50.-	"	" 50.-
Mr.Zimmerman "	" 25.-	"	" 75.-
and now recently Mr.Hiss "	" 5500.-	"	" 1000.-

which brings the total amount outstanding according to our statements to Dlrs:4135 part of which may have been covered in the meantime.

Mme de Roerich request you to kindly send an up-to-date statement for Nov.30th 1934, showing all the movements of sales,deposits and outstanding balances to have our records in order and will appreciate if this can be sent by return air mail.

Thanking you in anticipation

Yours very sincerely



2  
50921

50921

June 3rd 1935.

My dear Mrs Lichtmann

Mme de Roerich is sending you herewith translations from the introduction and one chapter of Rudzitis's new Latvian Monograph. The Chapter on "ROERICH AS WRITER AND MAN" is sent in duplicate in order that you may place one copy somewhere. Mme de Roerich recommends that this beautiful article be made widely known, perhaps also in English.

To-day Mr. Sv. Roerich and myself have resumed translations of Prof. de Roerich's articles again and more copies in English (in duplicate as requested by you) will be sent by next mail.

With heartiest greetings to all

Yours very sincerely,  
and devotedly

Please acknowledge  
safe receipt.



3  
51060

June 17, 1935.

My dear Mrs Lichtmann,

In connection with the new numbering of Prof. de Roerich's articles of his new book "May deserts blossom" from #1 Svetochi to #155 VSE TIKHO (which is the last so far received) I will better repeat the list of translated articles from this book which we sent to you before

New #	Name of article	When posted to you	Old # (please cross out)
12	Peace unto the Whole World	8 Apr	41
22	New-Year Tidings	16 "	51
23	Rejoice	8 "	52
24	Ancient Sources	8 "	53
25	Migration of Art	16 "	54
27	New Life Movement	16 "	56
28	Friends of Cultural Treas.	16 "	57
29	Narrow Gorges	16 "	58
30	Sensitiveness	16 "	59
31	Dignity	8 "	60
32	O Quanta Alledgria	16 "	61
33	Records of thought	16 "	62
34	Drunken Vandals	16 "	63
35	Disease of Slander	22 "	64
54	Inexhaustibility	22 "	83

The other articles sent on the 8th and 16th Apr. were of course from the previous book SVIASTCHENNY DOZOR.

We are now sending enclosed the following translated articles

New #	Name of article	number of copies
40	The Himalayas	2 copies
62	Signs	2 copies
65	Justice	2 copies
75	Corazon	2 copies
89	Tibet	1 copy (only for comp arison)
101	Easy Difficulties	2 copies

When acknowledging receipt it is enough to mention the above new numbers. No doubt you have also received the new numbering from Prof. de Roerich and all the above is quite clear. If, however, I can be in any way helpful, please do not hesitate in the least to ask me about



10013  
this numbering. I think it is best, to prevent errors, to cross out and discard the old numbers altogether, replacing them by the new ones. After all I only put the old numbers to have some kind of order in the meantime.

Mme de Roerich also instructs me to include herewith a copy of Her letter to VKR, which you may please keep in your personal file.

With all my heartiest wishes and as ever with Love and Devotion  
in the Service

Enclosures:

5 articles in duplicate (#40, 62, 65, 75, 101)  
1 article (#89 single)  
EI's Letter to VKR of 30-3-35 (copy.)



51127

ММММММММММММММММММММ  
ММММММММММ

ММММММММММММММММММММ

Наггар, 29-го Июня 1935 г.  
by airmail: due London Mond. July 8.

Дорогая Зинаида Григорьевна,

Спасибо за Ваше письмо от 18-го мая. Также получил копию Вашего письма к Н.К. и спешу ответить Вам на все Ваши вопросы касательно статей Н.К. Также высылаем отсюда копии всех не имеющихся у Вас статей и я уже писал об этом Н.К., надеюсь, что наше воздушное <sup>mail</sup> придет одновременно с Вашим и чтобы таким образом Н.К-чу не нужно напрасно беспокоиться о копиях, тем более что лишних копий у Него кажется нет, а у нас здесь теперь все статьи в полном порядке.

Нумерация моего списка. Она теперь конечно отпадает, так как Н.К. дал свой новый правильной список. Не представляя себе, как можно хранить в порядке такую массу статей иначе как с номерами, я просто временно поставил номерной порядок их получения. В своем письме от 8-го апр. с которым послал Вам свой список, я писал Вам /с 14-ой строчки/ что мои номера лишь порядковые временные и что Н.К. вероятно вскоре даст свой правильный список, как Он и сделал. В прошлом своем письме от 17-го июня я уже указал, какие новые номера соответствуют моим старым и просил мои старые номера вообще совсем вычеркнуть.

Списки Н.К. Их всего было два. Первый имеет номера от №1 Роскошь до №61 О Кванта Аллегория. Оказывается, что первые 29 статей этого списка составляют книгу СВЯТЫЙ ДОЗОР /то есть от №1 Роскошь до №29 Государев Иконный Терем включительно./

Новый список Н.К. Начиная с №30 старого списка Н.К., статьи теперь перенесены в новую книгу ДА ПРОЦВЕТУТ ПУСТЫНИ, и статья №30 Светочи теперь стала №1 новой книги, итд в том же порядке статей. Этот новый список, на номера которого <sup>ссылка</sup> теперь только и нужно ссылаться, уже достиг №157 НУЖНОЕ СЛОВО. Так как, из Вашего письма что он у Вас есть, то не делаем с него копии, ибо это вопрос в порядке. Только один единственный вопрос еще не выяснен: статья №91 у нас называет ВЛАГОУХАНИЕ, а в списке Н.К. ее нет, тогда как там есть №91 ЛИЦЕМЕРИЕ, которой у нас опять-таки нет. Но ждем что и этот вопрос выяснится в течении ближайших писем и тогда сразу же напишу Вам об этом. Пока храним ВЛАГОУХАНИЕ на 91-ом месте.

Недостающие у Вас статьи. Копии со всех них у нас имеются. Нужно лишь проверить переписку на машинке и еще с этой почтой вышли их на Ваше имя в отдельном конверте с копией сего письма пароходно<sup>ю</sup> заказной почтой, что придет к Вам дней на 12-14 позднее. Еще раз перечисляю их:

- |                      |                     |                     |
|----------------------|---------------------|---------------------|
| №5 Цветы Художества  | №40 Гималаи         | №71 Чутким Сердцам. |
| №7 Крылья            | №46 Китаб-ел-Иган   |                     |
| №8 Эзопова Басня     | №52 Серов           |                     |
| №21 Великое Наследие | №53 Крылатая Чума   | x #92               |
| №34 Пьяные Вандалы   | №56 Правда Нерушима |                     |
| №35 Болезнь Клеветы  | №58 Неотложное      |                     |
| №36 Иран             | №66 Художники       |                     |

/Между прочим Пьяные Вандалы №34 была в СВЕТЕ от 10 мая и Чутким Сердцам №71 в СВЕТЕ от 4 апр./ А статья №8 Эзопова Басня помнута в Вашем письме как имеющаяся, с пометкой: не для печати.

он 18 мая



касательно вопросов в Вашем письме ко мне от 18-го мая, оставя в стороне вопросы о статьях в Священном Дозоре, ибо он уже напечатан, хотя и не вышел в продажу, ответу на вопросы о статьях ДА ПРОЦВЕТУТ ПУСТЫНИ:

Вы пишете, что статьи Эзопова Басня /теперь №8/ Эпика Скорби /теперь №15/ и Страшный зверь /теперь №20/ имели пометки от руки Н.К.: не для печати. Мы это понимаем так, что в газетную прессу их пока не следует выпускать, но раз они в списке книг, то в книгу вероятно войдут. Конечно вся книга будет вообще еще просмотрена Е.И. по просьбе Н.К., перед тем как будет сдана для печатания.

Правильное название статей:

новый №- №56.....Правда Нерушима  
новый №- №20.....Свет Оpoznанный

Статья Волны Жизни теперь имеет №92 и он не указан в числе недостающих, так что вероятно имеется у Вас под этим номером. Все остальные указанные Вами новые номера именно соответствуют новому правильному списку Н.К.

Посылаем это письмо воздушной почтой, чтобы Вы скорее имели ответы на Ваши вопросы, но статьи конечно посылаем Вам простой паровой почтой.

С сердчными пожеланиями всего наилучшего

искренно преданный

P.S. Of the English translations we have so far received from you  
TIBET  
MONGOLS

The others mentioned by you as translated: Fan-Memorial, Pomotsch, Osnovaniye and Pamiatnye Dni - have so far not reached us.

Many hearty thanks to Mr. Fosdick for his letter of May 22nd. We have also received the same letter from Tohoku Imp. University that they send us their Catalogue of Canons, but the latter has not yet been received. But if we do receive it then there would be no need to send the one from America over here. I am not replying to Mr. Fosdick as I understand he is away, but all Institute matters will be replied to in our Minutes as usual.

I am also happy to acknowledge Mr. D. Kimmel's airmail letter about color Photography. I am reading his books and will shortly finish and will then write in detail to him. In the meantime I am awaiting with great interest the sample color prints which he is sending shortly. Please give him by very best regards, I will also send him photos shortly.



51222 5

July 13, 1935.

My dear Mrs Lichtmann,

Many thanks for your kind letter of the 20th. ult.

We have in the meantime sent you a reply about all questions concerning Prof. de Roerich's articles, and 15 copies of the latter, which you wrote were missing were also sent to you by reg.boatmail on July 8th by last week's mail, which I hope will reach safely.

Many thanks for the engl.translations of HELP (#49) and MONGOLIA (#141), received with this week's mail.

I fully reciprocate with my sincerest wishes to all the kind expressions of friendship, beloved Sister. What greater joy can there be indeed, than working unitedly in Love under the guidance of the Three Shields!!!

Our beloved Mother asks me to inquire: in your last letter to Her you mentioned adding a copy of a letter from Dr. Merill, but no such copy was found in the envelope. Perhaps it comes in a boat-mail packet, and if so we will get it a week or two later, but we just write to let you know that we did not find it enclosed in the letter mentioned.



Please transmit the enclosed note  
to Miss Grant, and please also convey  
to her my very hearty greetings and wishes.

As ever Yours in His Service

Е.И. просит добавить, что копия Ея письма  
Кругу от 12-7-35 уже послана в переводе  
к Францис.

P.S. If it is not troublesome and  
not causing too much inconvenience, could  
you please very kindly look up in the  
telephone book of NY the full address of  
Roovers Brothers, Inc.

New-York

They are manufacturers of steel seals  
and as they claim to be the largest in  
America I expect they'll be in the telephone  
book. I would be very much obliged indeed



Aug. 16, 1935.

My dear Mrs Lichtmann,

Many many thanks for your cordial letter of July 26th. As desired I am sending enclosed a complete list of all the articles from #1-#199 and trust this is fully in accord with your lists. There are only two questions awaiting Prof. de Roerich's final decision:

#91 in his list is called LIZEMERIYE. But we have no such article. Instead we have an article BLAGOUKHANIYE.

#172 in his list is BLAGOUKHANIYE, but in our file of his numbered articles, #172 is SEYATELI. All other articles fully coincide with the list.

Regarding duplicate copies of the English translations, I had on June 17 already sent you

#40, 62, 65, 75 and 101 in duplicates.

I shall now assort also duplicate copies of

## 12, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 54

and will send these by reg. boatmail, especially since I have just received a letter from Miss Grant also, asking for duplicate copies. Since you write that you have now given her your English copies, I shall address the duplicates to you, and you will kindly distribute them so that both you and Miss Grant have one set each, of whatsoever has been translated.

We are continuing translations with Mr. Sv. Roerich every spare moment, and when these shall be checked and retyped, they will be forwarded to you in duplicate henceforth.

Many thanks for MONGOLIA #141, LUXURY (#1 of the previous book) and GIANTS AND DWARFS #97 which have been received in English. Also many thanks for the clippings of articles, which we are all keeping in order on file and duplicates of which Mme de Roerich sends out to correspondents.

We were glad to hear that the Riga Sbornik on NK has reached you in 25 copies. 75 more will follow. We want to keep the price as low as possible, and as stated in last Minutes, 40 ¢ for the US can be regarded as the sale price. Bookshops and members can receive up to 33% discount, that is to say 3 copies for the price of two. For other countries the sale price works out at 5 frcs; 1 sh 4 d; 12 Annas; 80 Pf; 1 Lat, etc.

We were very sorry to hear of the complications with the skins. I assure you the parcel was sent in full conformity with postal regulations and would not have otherwise have been accepted by the Post Office, who always have a lot of regulations to comply with. Other parcels in exactly the same way were sent like this before



and always reached in order. The parcel was accompanied by a despatch note and by the custom declaration stuck on the parcel itself. This is what corresponds to the bill of lading. (B/L is a shipping document and is only issued for shipment by steamers, but does not apply to postal parcels). According to previous inquiries, Consular invoices are only issued on shipments ABOVE \$100 value but in this case the value was of course far below. Besides consular invoices are rather expenses and would take over a fortnight to obtain from Bombay and we doubt that they would issue same without seeing the parcel, which was naturally posted in "aggar at the postoffice. In all our practice before with many countries and for many years there have never been consular invoices or bill of lading issued in connection with postal parcels, especially as the skins were sent for the museum, for museum purposes, and being caught and cured by the Institute here, cannot be said to have any commercial value. The demand for such bond and duty seems absolutely illegal and exorbitant. All what we can do from this end, was to send another copy of the custom declaration note and this has been airmailed by Mr. Sv. Roerich some 2 weeks ago. If the authorities put such obstacles in the way of exchange of scientific material, it is very regrettable, for it only debars scientific cooperation. - But besides all this, we wonder how the same articles were received before without difficulty?

Mme de Roerich instructs me to send you enclosed a copy from the London TIMES, which please read to all coworkers, especially to those who recently stated that Prof. de Roerich's name is not known in Europe.

With my cordial greetings and sincere affection to you and dear Av.

ever devotedly in His Service

P.S. Mme de Roerich asks Av. to keep the copy from the TIMES afterwards on his files.

Mme de Roerich showed me the interesting prediction on parchment which Av. had just sent Her. I tried as hard as I could but unfortunately could not make any comprehensive to me words of it. By the way I was very interested in the curious way in which the letter Shin is written, does this indicate that it is a very ancient script? Is there any approximate rendering of the text known?



52072

ggh

Oct. 29, 1935

My dear Friend,

By previous airmail we sent you:

Memorandum #1  
Statement of Status of Paintings  
Copies of Declaration & other documents of 1929.

To-day Prof. de Roerich is sending enclosed:

Memorandum #2 with first of page of Excerpts Annex I to Statement of Status of Paintings.

There is also enclosed a letter from EI.

Please give my Love to Av and Miss Grant and please thank the former most heartily for his fiery letters which I feel are so deeply from his heart. At the very first opportunity I shall write him and also to Mr. Fosdick and Mr. Kimmel. I do hope they all will excuse the delay, owing to the pressure of work to be done (as enclosed) but they will feel that all the very best wishes of my heart are always sent to our beloved ones, and nearest friends.

Ever devotedly in His Service



8  
52102

NOV.1 ,1935.

My very dear Friend,

Please find herewith:

- 1) Prof.de Roerich's letter to #3
- 2) Dr.G.de Roerich's letter to you
- 3) One letter for Miss F.R.Grant.
- 4) further pages 2 and 3 of EXCEPTS from the Minutes, which are a continuation to the previous sent page attached to Memorandum #2.

There is another interesting excerpt in Minutes #217, of June 4th 1933, para 13: which I now quote ahead, and which will will enter into the next page of Excerpts to be sent next week:

para 13 "Miss Lichtmann wishes to join heartily Mr.Horch in his high comments in his report on the Exhibition of the pupils of the Master Institute and on the graduation exercises. She wishes to congratulate the Director of the Master Institute, Mrs Lichtmann and the Dean of the Music Department, Mr.Lichtmann for their wonderful work. Likewise Mr.Giles deserves great credit for his fine work. Miss Grant heartily joins and wishes to say that despite all difficulties Mrs Lichtmann has carried on the work of Master Institute in the finest spirit and greatest succes as was evidenced by all its activities.

Mrs Horch who was absent from the meeting expressed herself how deeply she was impressed by the beautiful work done by the students. Mrs Lichtmann is deeply



impressed by the expression of the Preisdent and the Trustees and wishes to state that if it were not for the support of the Trustees, the activities could not have been so succesful."

Thus we have innumerable proof over our volumes of files, under their own signature that some have not only forgotten their own salvation but every single word they have themselves at a time stated!

This mail must now go and I am compell to close in haste. With all my Love to you, Av and Mo

Ever in His Service



52130

9

Nov. 5, 1935.

My dear Mrs Lichtmann,

I was indeed indignant to hear from this week's mail that Miss Esther Lichtmann is spreading false statements in New-York to the effect that during her sojourn here in Naggar, Mme de Roerich had been reading out to others letters from yourself and Miss Grant, in which, as if complaints and reflections had been made upon two other Trustees (Mr and Mrs Horch). I wish to state most solemnly that I have never during all these years heard neither from you, nor Mr. Lichtmann, nor Miss Grant anything beyond a loyal attitude towards the Members of the Board of Trustees and its President.

As regards the remark by Miss Lichtmann that letters were read to outsiders, this is again utterly false, for if Mme de Roerich read any letters at all (and during the last year this was very seldom) it was only within her own family and if I heard anything it was in the capacity of private secretary, which naturally is confidential and in no way can be considered "public" or "outside".

I most firmly protest against this spreading of false rumours by Miss Lichtmann and Mr and Mrs Horch, and can at any time stand witness to the actual truth.

Although you no doubt are aware of my always being ready to bear witness to the above, I yet wish to confirm it once more in writing.

Yours very sincerely,



10

Aug.16,1935.

My dear Mrs Lichtmann,

Many many thanks for your cordial letter of July 26th. As desired I am sending enclosed a complete list of all the articles from #1-#199 and trust this is fully in accord with your lists. There are only two questions awaiting Prof.de Roerich's final decision:

#91 in his list is called LIZEMERIYE. But we have no such article. Instead we have an article BLAGOUKHANIYE.

#172 in his list is BLAGOUKHANIYE, but in our file of his numbered articles, #172 is SEYATELI. All other articles fully coincide with the list.

Regarding duplicate copies of the English translations, I had on June 17 already sent you

#40,62,65,75 and 101 in duplicates.

I shall now assort also duplicate copies of

# 12,22,23,24,25,27,28,29,30,31,32,33,34,35,54

and will send these by reg.boatmail, especially since I have just received a letter from Miss Grant also, asking for duplicate copies. Since you write that you have now given her your English copies, I shall address the duplicates to you, and you will kindly distribute them so that both you and Miss Grant have one set each, of whatsoever has been translated.

We are continuing translations with Mr.Sv.Roerich every spare moment, and when these shall be checked and retyped, they will be forwarded to you in duplicate henceforth.

Many thanks for MONGOLIA #141, LUXURY(#1 of the previous book) and GIANTS AND DWARFS #97 which have been received in English. Also many thanks for the clippings of articles, which we are all keeping in order on file and duplicates of which Mme de Roerich sends out to correspondents.

We were glad to hear that the Riga Sbornik on NK has reached you in 25 copies. 75 more will follow. We want to keep the price as low as possible, and as stated in last Minutes, 40 ¢ for the US can be regarded as the sale price. Bookshops and members can receive up to 33% discount, that is to say 3 copies for the price of two. For other countries the sale price works out at 5 frcs; 1 sh 4 d; 12 Annas; 80 Pf; 1 Lat, etc.

We were very sorry to hear of the complications with the skins. I assure you the parcel was sent in full conformity with postal regulations and would not have otherwise have been accepted by the Post Office, who always have a lot of regulations to comply with. Other parcels in exactly the same way were sent like this before



and always reached in order. The parcel was accompanied by a despatch note and by the custom declaration stuck on the parcel itself. This is what corresponds to the bill of lading. (B/L is a shipping document and is only issued for shipment by steamers, but does not apply to postal parcels). According to previous inquiries, Consular invoices are only issued on shipments ABOVE \$100 value but in this case the value was of course far below. Besides consular invoices are rather expensive and would take over a fortnight to obtain from Bombay and we doubt that they would issue same without seeing the parcel, which was naturally posted in "aggar at the postoffice. In all our practice before with many countries and for many years there have never been consular invoices or bill of lading issued in connection with postal parcels, especially as the skins were sent for the museum, for museum purposes, and being caught and cured by the Institute here, cannot be said to have any commercial value. The demand for such bond and duty seems absolutely illegal and exorbitant. All what we can do from this end, was to send another copy of the custom declaration note and this has been airmailed by Mr. Sv. Roerich some 2 weeks ago. to Mrs KSC. If the authorities put such obstacles in the way of exchange of scientific material, it is very regrettable, for it only debar scientific cooperation. - But besides all this, we wonder how the same articles were received before without difficulty?

Mme de Roerich instructs me to send you enclosed a copy from the London TIMES, which please read to all coworkers, especially to those who recently stated that Prof. de Roerich's name is not known in Europe.

With my cordial greetings and sincere affection to you and dear  
ever devotedly in His Service

13 14.

P.S. Mme de Roerich asks Av. to keep the copy from the TIMES afterwards on his files.



607039

16

Naggar,

July 6th, 1936

Dear Mrs Lichtmann,

Since writing to you last, certain events have taken place locally, of which I want you to be informed in order that you might consult our legal advisers and those members of our Defence Committee who were especially interested in the scientific work of the Himalayan Research Institute. Two days ago the local patwari or official in charge of land records came to see us and showed us a copy of a letter from the American Consul in Karachi addressed to the Punjab Government, redirected by the Government to the district authorities in Kulu. A copy of the document is herewith enclosed. You will see from it that the American Consul is inquiring on behalf of Mrs Horch about a plot of land in Katrain village purchased by Mrs Horch in 1930. We take that this refers to the plot of land and local house situated in Patalikul village and used by the Institute as a garage. The history of this transaction is as following: early in 1930 this plot of land was offered to the Institute. Since it was difficult at that time to register a sale in the name of the Institute, Mrs Horch volunteered to buy the plot in her name and to transfer it to the Institute. A private sale was therefore arranged in April, 1930, the money was first advanced by Madame de Roerich, as Mrs Horch had no sufficient money on hand. The sale was private, and was not registered in any Governmental books, so that the authorities have no official knowledge of it. Subsequently in the early summer of 1930, Mrs Horch presented the



plot to the Institute. Among Mr. Horch's letters of 1930, now in New York, you will find a reference to this transaction which please photostat and send us a copy. Our regular Institute reports and Minutes started in Dec. 1930 and therefore make no mention of the presentation of the plot. Madame de Roerich recalls that the money due to her for the purchase of the plot was subsequently transferred here, but our Institute records only show transfers of Museum grants and donations and contain no mention of a transfer representing the return payment for the purchase of this plot. Since then for six years the plot was owned by the Institute and used as garage and storage. The official who brought us the enclosed letter, appeared to have no knowledge of the transaction, and we told him that if Mrs Horch owns any land or property in the valley it is for her to give the authorities precise information about the plot, its number, and registration, and thus prove her ownership. He was satisfied with the answer and left. No doubt we shall hear further about the matter, but we all and Colonel Mahon agree that it is for Mrs Horch to prove her ownership. Since the plot was given to the Institute, we are unable to let it go without consulting Mrs Sutro, Mrs Campbell and Major Stokes, and the Trustees of the R.M. in New York who are members of the Institute's Board, and actually assisted the Institute in its scientific work. The present case only shows the methods employed and the attempts made to handicap the work of the Institutions. We shall actively fight this attempt to involve authorities in the litigation in New York, and for this purpose require the opinion of our legal advisers and of the Defence Committee. It is imperative to coordinate our actions. It is our opinion that they will try now to handicap the Institute here and the situation will have to be carefully watched. As a matter of fact, it is exceedingly lucky that Prof. de Roerich as President-Founder is now at the Institute. Col. Mahon is watching the events. I do not know whether the American Consul received the request directly from Mrs Horch or through the State Dept.

With best wishes, Yours sincerely,



OK

missed -  
- 31 9000 an

23-FEB-67

37  
18

The President  
Agni Yoga Society  
New York.

Dear Mrs President,

In the course of my annual series of lectures in Russian at the University College, Cardiff, I shall be reading on March 23rd (on the Eve before Our Great Remembrance Day) a Talk on the Philosophy of the World and on Thought and Thinking, and I have chosen this year for the latter, after a short introduction a Collection of excerpts on this subject from the Agni Yoga Teaching (within the range sent to you earlier under title "Art and Science of Thought"). The quotations will be only from these and from no other philosophies and I request your kind permission to quote these. You will find enclosed a short prospectus of my whole course, and a draft of the introduction I intend to give before reading out about 15-20 minutes quotations in Russian and English.

If you so prefer, I could mention in my introduction that I am quoting the excerpts by the kind permission of the A.Y. Society.

I would deeply appreciate you could send your kind approval by airmail, to reach me well in time.

Yours sincerely

V. Shibayev.



"Urusvati",  
Naggar P.O., Xulu, Punjab,  
Brit. India.

Oct. 11, 1935.

My dear Friend,

Just this short chit to thank you most heartily for all your good wishes always expressed in all your letters to our venerated E.I. and also for the address of Rovers.

In a day or two I shall be going in Colonel Mahon's car to meet our beloved NK and GN and you can understand how busy I am, and all the cleaning here, etc. all at the same time. Please therefore excuse the shortness of this note and I would be much obliged if you would also explain these circumstances to all dear friends to whom I owe letters, to beloved Avirach, to Mr. Fosdick for his letter and to Mr. Kimmel for his kind sending of more material on color photography - for all these sings of love, attention and friendship I am most deeply grateful and will certainly write as soon as I can catch a moment's time after NK's return, though probably I shall then be still more busy. In the meantime please do convey my most cordial greetings to them all. Yourself, please do not trouble to write me replying to my letters, for I know how busy you and unless you have some things yourself to write or ask, there is no need to acknowledge my letter. By the way the 17 articles sent you on Aug. 19th are the duplicates in engl. which you requested to Miss FRG, so I sent them to you.

11

I just managed to copy Minutes #328 which are also being enclosed in this letter. We hope that you have all our Minutes from this side, as copies were always sent to you & Mr. Lichtmann and Miss Grant, that is to say, two sets. I must close now to get this letter off

with all Love and heartiest wishes  
Ever yours in the Service

Yours truly,  
R.M.

Just this short chit to thank you most heartily for all your good wishes always expressed in all your letters to our venerated E.I. and also for the address of Rovers.

In a day or two I shall be going in Colonel Mahon's car to meet our beloved NK and GN and you can understand how busy I am, and all the cleaning here, etc. all at the same time. Please therefore excuse the shortness of this note and I would be much obliged if you would also explain these circumstances to all dear friends to whom I owe letters, to beloved Avirach, to Mr. Fosdick for his letter and to Mr. Kimmel for his kind sending of more material on color photography - for all these sings of love, attention and friendship I am most deeply grateful and will certainly write as soon as I can catch a moment's time after NK's return, though probably I shall then be still more busy. In the meantime please do convey my most cordial greetings to them all. Yourself, please do not trouble to write me replying to my letters, for I know how busy you and unless you have some things yourself to write or ask, there is no need to acknowledge my letter. By the way the 17 articles sent you on Aug. 19th are the duplicates in engl. which you requested to Miss FRG, so I sent them to you.



BY AIR MAIL  
PAR AVION

ОКтябрь  
12/10/35

Крайне  
ценно

Министр Зина  
Дад Don'a  
Письмо Шидова - Хороме  
Письмо З.В. - лично до шреда Н.К.К.  
Please transmit to: (Мн еще ордено 10 руб  
и мн заеданъ  
с т р и о !

Mrs SINA G. LICHTMANN .

3. шорна Релз 1977



by the expression of the President  
and wishes to state that it  
for the support of the Trustee, the  
activities could not have been so successful."  
Naggar P.O., Kulu, Punjab,  
Brit. India.

NOV. 1, 1935.

My very dear friend,

Please find herewith:

- 1) Prof. de Roerich's letter #3
- 2) Dr. G. de Roerich's letter to you
- 3) One letter for Miss F.R. Grant.
- 4) further pages 2 and 3 of EXCEPTS from the Minutes, which are a continuation to the previous sent page attached to Memorandum #2.

There is another interesting excerpt in Minutes #217, of June 4th 1933, para 13: which I now quote ahead, and which will enter into the next page of Excerpts to be sent next week:

para 13 "Miss Lichtmann wishes to join heartily Mr. Horch in his high comments in his report on the Exhibition of the pupils of the Master Institute and on the graduation exercises. She wishes to congratulate the Director of the Master Institute, Mrs Lichtmann and the Dean of the Music Department, Mr. Lichtmann for their wonderful work. Likewise Mr. Giles deserves great credit for his fine work. Miss Grant heartily joins and wishes to say that despite all difficulties Mrs Lichtmann has carried on the work of Master Institute in the finest spirit and greatest success as was evidenced by all its activities.

Mrs Horch who was absent from the meeting expressed herself how deeply she was impressed by the beautiful work done by the students. Mrs Lichtmann is deeply



impressed" by the expression of the Preisident and the Trustees and wishes to state that if it were not for the support of the Trustees, the activities could not have been so succesful."

Thus we have innumerable proof over our volumes of files, under their own signature that some have not only forgotten their own salvation but every single word they have themselves at a time stated!

This mail must now go and I am compelled to close in haste. With all my Love to you, A. and M. Ever in His Service

There is another interesting excerpt in Minutes #217, of June 4th 1933, page 13: attached to Memorandum #2. The Minutes, which are a continuation to the previous sent page further back and a of minutes from more than a letter #2. Please find new letter #2. Prof. de Forest's letter #2.

Mrs Horch who was absent from the meeting expressed herself how deeply she was impressed by the beautiful work done by the students. Mrs Lichtmann is deeply and greatest succes as was evidenced by all its activities. Master Institute in the finest spirit of the Master Institute and on the graduation exercises. She wishes to congratulate the Director of the Master Institute, Mrs Lichtmann and the Dean of the Music Department, Mr. Lichtmann for their wonderful work. Likewise Mr. Giles deserves great credit for his fine work. Miss Grant heartily joins and wishes to say that despite all difficulties Mrs Lichtmann has carried on the work of Master Institute in the finest spirit and greatest succes as was evidenced by all its activities.

*Please do not trouble to enter into the next page*

*Superior work*

*FR -*



## EXCERPTS FROM MINUTES

13

- 6) Minutes #103, June 18th 1931  
para 13. "Referring to para 50, the Trustees realize fully the serious financial damages caused by the failure of the American Bond and Mortgage Co. Their returning to us over \$300,000 of unsold bonds on which we took a loss of over \$150,000. Besides which their huge finance charges of 10½% for floating our Bond issue and their usurious charges of approximately \$142,000 for building charges, have been grossly affecting our works, which otherwise are on such sound bases." (Re Reorganization)
- 7) Minutes 171, April 3, 1932  
para 12 The following wire was sent to (all persons concerned with the reorganization): "We have received notice from Mr. Rickaby of Simpson, Thatcher and Bartlett that you have decided immediately to appoint receivership on the 103rd Street and Riverside Drive building Stop Trustees of the Roerich Museum wish to warn you of the disastrous effects of such action for our entire building and the bondholders for which we will hold your committee responsible Stop As already expressed to Mr. Rickaby we are ready to put up necessary sum for settlement of debts. Stop As you are well aware our present situation is due to failure of the American Bond and Mortgage Co to fulfill its obligations to us in returning \$320,000 unsold bonds to us Stop We also wish to warn you that you are taking this action during the active development of our campaigns for funds, while we are appealing for total tax exemption and on eve of the renewal of leases and your action threatens to destroy success of all these movements. In view of these circumstances and since an assignment was made out only two weeks to the Manufacturers Trust Company, Trustees of the Mortgage, we wish to state that this action is entirely unjustified and we will hold the members of your committee responsible Stop In view of our readiness to settle our debts we therefore urge you to revoke immediately your decision for appointing a receivership which we understand is to take effect on Monday morning, April 3rd. In behalf of Trustees Roerich Museum - Louis L. Horch President."  
(Re reorganization).
- 8) Minutes 174, June 11, 1932.  
para 8 "Being that Mr. Horch was always in charge of the building, he will ask for \$12,000 remuneration outside of educational expenses.
- 9) Minutes #179, August 6, 1932.  
para 20. "The payroll of Roerich Museum Appartments has been decreased to approximately \$61,000 per year. This was formerly 109,000.-"
- 10) Minutes #180, Aug. 17, 1932.  
para 4 Telegram to Hon. John Curry, Aug. 10, 1932: describing illegal receivership: "His (Philip Curry's) three months of illegal ~~incumbency~~ incumbency as receiver were filled with disaster, demoralisation and corruption in this building, and brought protest from tenants, bondholders and cultural leaders".







EXCERPTS FROM OUR MINUTES SENT TO NEW-YORK

14

- 13) Minutes #5 Roerich Museum, Naggar. Nov. 4th 1931  
para 11: "With reference to the revised budget d/ Oct. 13th we request to send us a budget of economy, with all possible deductions realizing the full seriousness of the moment. "
- 14) Minutes 29 Roerich Museum, Naggar, April 29, 1932.  
para 3: "In the activity of the School one should also avoid everything that could involve into new expenses. Theatrical performances, which may require expenditure should be well safeguarded in time in order not to cause the institutions any new expenses. The unheard-off difficult time only fully justifies that work which nourishing spiritual expression, does not cause unjustifiable expenditure."
- 15) Minutes #33, Roerich Museum, Naggar, May 18, 1932.  
para 2: "From the copy of Prof. de Roerich's letter to Dr. Chklaver you will see how Prof. de Roerich continuously reminds Paris, how America has financially suffered and in particular how our closest friends and co-workers, and we ourselves have been affected."
- 16) Minutes of the 36th Meeting Roerich Museum Naggar, June 8th 1932.  
para 1: "Prof. N. de Roerich opened the meetings with the following address: 'During the restrained material circumstances one has to think that spiritual work should not dry up also. If many things cannot be done quantitatively, then anyhow no one can forbid to do something less, but of a high quality.'"
- 17) Minutes #46 of the Roerich Museum, August 16, 1932.  
para 8: "Taking into consideration Miss Frances R. Grant's communication about the drop of sales of books, we remind once that the Press can publish now books either paid by someone or guaranteed by subscription."
- 18) Minutes #24 of Roerich Museum, Naggar, March 15, 1933.  
para 10: "As regards the economy, which at present is so necessary we highly appreciate the spirit of Mrs Lichtmann's letter in this matter. Of course in the question of economy all must be guided by strictest commensuration, as to what economy will be beneficial in the long run and will not cause losses and harm, rather than benefit, in its final result".

~~19) Minutes~~

( to be continued )



Please transmit to:-

original # 4 memo  
to copy from here  
taken out excerpts from minutes

12/11/35 beprto  
6cc ~~beprto~~

Mrs SINA G. LICHTMANN .

to Mr. ...  
in ...  
of ...  
#

E. R. - 12/11/35 - remarks also - strong hint about ...  
N. R. ... significant! also about expedition  
N. R. Memorandum - strong list, mentions Declaration  
of July 24, 1929  
Shib. Nov. 1/35 <sup>and Nov. 5/35</sup> fine letter - see slander by ...  
George Nov. 12/35 - splendid letter - about slander  
of botanists in comm. papers  
excerpts from his letters from 1931-1932  
beprto, memo to E. R. dated 12/11/35 -  
important Cudofoby  
beprto no gmc



"Ursvati",  
Naggar P.O., Kulu, Punjab,  
Brit. India.

Nov. 5, 1935.

My dear Mrs Lichtmann,

I was indeed indignant to hear from this week's mail that Miss Esther Lichtmann is spreading false statements in New-York to the effect that during her sojourn here in Naggar, Mme de Roerich had been reading out to others letters from yourself and Miss Grant, in which, as if complaints and reflections had been made upon two other Trustees (Mr and Mrs Horch). I wish to state most solemnly that I have never during all these years heard neither from you, nor Mr. Lichtmann, nor Miss Grant anything beyond a loyal attitude towards the Members of the Board of Trustees and its President.

As regards the remark by Miss Lichtmann that letters were read to outsiders, this is again utterly false, for if Mme de Roerich read any letters at all (and during the last year this was very seldom) it was only within her own family and if I heard anything it was in the capacity of private secretary, which naturally is confidential and in no way can be considered "public" or "outside".

I most firmly protest against this spreading of false rumours by Miss Lichtmann and Mr and Mrs Horch, and can at any time stand witness to the actual truth.

Although you no doubt are aware of my always being ready to bear witness to the above, I yet wish to confirm it once more in writing.

Yours very sincerely,



"Journal"  
Boston B.O., 200  
Dear Sirs

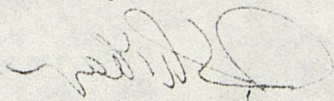
Nov. 2, 1938

My dear Mrs. Lichmann,  
I was indeed surprised to hear from this week's mail  
that Miss Esther Lichmann is spreading false statements  
in New-York to the effect that during her sojourn here  
in New-York, Mrs. de Horvich had been reading out to  
others letters from yourself and Miss Grant, in which  
as if complaints and reflections had been made upon  
two other Trustees (Mr and Mrs Horch). I wish to state  
most solemnly that I have never read any of these  
years heard neither from you, nor Mr. Lichmann, nor  
Miss Grant anything beyond a loyal attitude towards  
the Members of the Board of Trustees and its President.

As regards the remark by Miss Lichmann that letters  
were read to outsiders, this is again utterly false, for  
if Mrs. de Horvich read any letters at all (and during  
the last year this was very seldom) it was only within  
her own family and if I heard anything it was in the  
capacity of private secretary, which naturally is  
confidential and in no way can be considered "public"  
or "outside".

I most firmly protest against the spreading of  
false rumors by Miss Lichmann and Mr and Mrs Horch,  
and can at any time stand witness to the actual truth.  
Although you no doubt are aware of my always being  
ready to bear witness to the above, I yet wish to con-  
firm it once more in writing.

Yours very sincerely,





"Urusvati",  
Naggar P.O., Kulu, Punjab,  
Brit. India.

ENCLOSURE LIST #154. 16-SEP-37

- NK's Letter #164. 13-16-SEP-37 2 pp
- Copy of Same for Frances
- Copy of same for Maurice
- Cards for Merritt and Iv. Narodny, which  
please transmit in sealed envelopes.
- Clipping "The Builder" from Educ. Review.
- Copy from C.M. Gazette
- Copy from The Santa Fe Plaza.
- Letter from GNR to Mrs S.G. Lichtmann
- Copy of previous encl. List #153

With loving greetings

ENCLOSURE LIST # 153

9-SEPT-37

- NK's letter #163 6-9-Sept-37 2 pp
- Copy of same for FRANCES
- Copy of same for MAURICE
- EI's Letter 9-9-37, 4 pp
- Copy of same for Frances
- Quotations from Teaching
- Article "ROERICH'S ART IN INDIA" from MOD-REVIEW
- Copy of previous enclosure List #152.

with loving thoughts and greetings



From The C & M Gazette, 9 Oct. 1937

### ACUTE RESENTMENT

The acute resentment of Americans at the suggestion of a wholesale evacuation has been voiced by representatives of three of the largest American firms, who have wired to their head offices: "Tell Roosevelt to get off his yacht and to put his feet on the ground and some guts above them". They urge that efforts should be made to keep the American flag flying.

THE SANTA FE PLAZA - Aug.1,1937 Vol.I,No.1.

\*\*\*\*\*

page 3.

### ART AND ARTISTS IN THE OLD VILLA

Newly opened are the Arsuna Galleries, 922 Canyon Road, open 2 to 5 p.m. daily; evening programs Sundays, Wednesday and Fridays at 8 p.m. The first July 18 was a delightful piano recital, Chopin, and Liszt, by Maurice M. Lichtmann, vice president of the Roerich Museum, N.Y. who may open a Santa Fe conservatory. First exhibition July 18 was the first group of Mme. Roerich's collection of 54 of Nicholas Roerich's mystic Himalayan paintings done in his oriental flat style, chill remote peaks, lonely monasteries, ghostly figures.

.....

.....

Among first visitors was Bayard T. Spalding, explorer, friend of Roerich and of Sir Francis Young husband, here last summer. Agreed that both painter and hero of Lhasa expedition are of that universal character who understand and to whom are drawn Humanity, of all races.

The Arsuna Galleries are conducted here and in Tulsa, Okla. by Mrs Clyde B. Gartner

\*\*\*\*

The underlined passages are underlined by us.



18  
8-OCT-1937

"Urusvati",  
Naggar P.O., Kulu, Punjab,  
Brit. India.

Дорогая Зинаида Григорьевна,

Прилагаю копию газетной заметки /в трех экземплярах/ которую пресса просила меня составить. По моему она пригодится также для всей русской прессы в Америке - можете прибавить, если будут местные важные добавления. В переводе она также пригодится для Флаамы. Интересно знать, кому Вы ее разошлете и результаты.

Мысленно с Вами всеми в Вашей новой битве и заперед знаю что Свет побеждает тьму.

С искренним приветом

Копия Зина  
Н.К. и мисс. оло К. К. в 8-ое окт.

6/10/37

1937

Замиска от В. А.

и приех все замиска

на 10-ое окт. 1937

Самсон в Архиве

Картинки Н.К. на 31.050

огнев. Самсон - Архив

партнер Клейд отказался на

Тибб Н.К. за картинку, кроме

чужих картин 500 дол.

Полезны материалы

в Нотаре Крайне срочно -

материалы

Зинаида Февр. 1937



CONFIDENTIAL

Mrs SINA.G.LICHTMANN